

PLEASE READ THIS RED HAT SUBSCRIPTION SERVICES AGREEMENT ("AGREEMENT") CAREFULLY BEFORE INSTALLING, EXECUTING OR USING RED HAT SOFTWARE OR SERVICES. BY INSTALLING, EXECUTING OR USING RED HAT SOFTWARE OR SERVICES, YOU SIGNIFY ASSENT TO THIS AGREEMENT. IF YOU ARE ACTING ON BEHALF OF AN ENTITY, THEN YOU REPRESENT THAT YOU HAVE THE AUTHORITY TO ENTER INTO THIS AGREEMENT ON BEHALF OF THAT ENTITY. IF YOU DO NOT ACCEPT THE TERMS OF THIS AGREEMENT, THEN YOU MUST NOT INSTALL, EXECUTE OR USE RED HAT SOFTWARE AND/OR SERVICES.

This is an Agreement between Red Hat, Inc. ("Red Hat") and the individual or entity which purchased Red Hat Subscription Services from the Service Provider for use in the Portal ("You" or "you").

## 1. Background and Definitions.

**1.1 Definitions.** "Instance" means a virtual or physical system on which you or the Service Provider installs or executes all or a portion of the Software. "Portal" means the Service Provider's online portal through which you purchase and/or receive access to Software and Services. "Software" means the Red Hat branded software, including all modifications, additions and further enhancements, in each case, which are provided by Red Hat and obtained directly or via Service Provider or another third party. "Services" means access to Software maintenance in the form of fixes, updates, upgrades, modifications, images and security advisories, when and if available, provided by Red Hat and delivered to you by the Service Provider. "Service Provider" means the Red Hat authorized third party from whose Portal you receive access to Software and Services. "Subscription Services" refer to the Red Hat Software and Services provided to you for a specific term and made available by a Service Provider.

**1.2 Agreement Background.** You have purchased the right to access Red Hat Subscription Services from Service Provider for use in the Portal. This Agreement establishes the terms and conditions under which Red Hat will provide those Subscription Services to you in connection with your use in the Portal, which are in addition to the terms contained in the agreement between you and the Service Provider. Red Hat is not responsible for (a) the actions of Service Provider, (b) any additional obligations, conditions or warranties provided by Service Provider or (c) any products and/or services that Service Provider provides to you under agreements between you and Service Provider, including any access, outages or unavailability of the Software or Services on the Portal. In order to provide a positive support experience, Red Hat and Service Provider may collaborate on issues relating to your Subscription Services on the Portal and you consent to Red Hat discussing your Subscriptions Services and related information with the Service Provider for such purposes.

## 2. Terms of Service

**2.1 Software Access and Services.** For each Instance purchased from Services Provider for use in the Portal, you will

レッドハット ソフトウェアまたはサービスのインストール、実行または使用前に、このレッドハット サブスクリプションサービス契約 ("本契約") をよくお読みください。レッドハット ソフトウェアまたはサービスをインストール、実行または使用することにより、お客様はこの契約に同意したものとみなされます。お客様がある団体の代理として行動している場合、お客様はその団体の代理として本契約を締結する権限を持っていることを表明します。本契約の条件に同意されない場合は、レッドハット ソフトウェアおよび/あるいはサービスをインストール、実行または使用しないでください。

本契約は、Red Hat, Inc. ("レッドハット") と、ポータルでの使用を目的としてサービス プロバイダーからレッドハット サブスクリプションサービスを購入した個人または団体 ("お客様" または "あなた") の間のものです。

## 1. 背景と定義。

**1.1 定義。**「インスタンス」とは、お客様またはサービス プロバイダーが本ソフトウェアの全部または一部をインストールまたは実行する仮想システムまたは物理システムを意味します。「ポータル」とは、お客様が本ソフトウェアおよび本サービスへのアクセスを購入および/あるいは受け取る、サービス プロバイダーのオンラインポータルを意味します。「本ソフトウェア」とは、それぞれの場合において、レッドハットが提供しており、お客様がレッドハットから直接またはサービス プロバイダーあるいは別の第三者を介して、バイナリまたはソース コード形式のいずれかで取得した、レッドハットブランドのソフトウェアおよびその修正、追加および強化全てを意味します。「本サービス」とは、利用可能な場合には、レッドハットが提供しサービス プロバイダーにより引き渡される、本ソフトウェアのアップデート、アップグレード、修正、イメージ、セキュリティ上の勧告を意味します。「サービス プロバイダー」とは、お客様による本ソフトウェアおよび本サービスへのアクセスが行われるポータルを運営する、レッドハット認定の第三者を意味します。「サブスクリプションサービス」とは、お客様からサービス プロバイダーから特定の期間に限り入手可能となるレッドハットの本ソフトウェアおよび本サービスを指します。

**1.2 契約の背景。**お客様は、ポータルでの使用を目的として、サービス プロバイダーからレッドハット サブスクリプションサービスへのアクセス権を購入されました。本契約は、お客様とサービス プロバイダーの間の契約に含まれる条項に加え、お客様によるポータル内での使用に関してレッドハットがお客様へ当該サブスクリプションサービスを提供するにあたっての契約条件を構成します。レッドハットは、(a) サービス プロバイダーの行動、(b) サービス プロバイダーの提供する追加の義務、条件または保証、あるいは (c) お客様とサービス プロバイダーの間の契約においてサービス プロバイダーが提供する製品および/あるいはサービス (ポータル上での本ソフトウェアまたは本サービスの停止、不提供またはアクセスを含む) に対して、責任を負いません。サポートにおける知識・経験等を深めるため、レッドハットとサービス プロバイダーはポータル上でのお客様へのサブスクリプションサービスに関する問題につき協力することがあり、かかる目的のためにレッドハットがサービス プロバイダーとお客様のサブスクリプションサービスとその関連情報につき協議を行うことにお客様は同意します。

## 2. サービス条件

**2.1 本ソフトウェアへのアクセスと本サービス。**ポータルでの使用を目的としてサービス プロバイダーから購入した各イ

receive access to the Subscription Services. Subscription Services are provided only for your own benefit and use within the Portal. Support services, if any, will be provided to you by the Service Provider and Red Hat will not provide to you any direct technical assistance or other support services under this Agreement.

**2.2 Purchase Requirements.** During the term of this Agreement as set forth in Section 6, you are required to purchase Services for each Instance from either (i) Service Provider or (ii) Red Hat or a Red Hat authorized business partner. If you are using any of the Services to support or maintain Instances of Red Hat or non-Red Hat software (other than Instances obtained under a paid Subscription) either within or outside the Portal, then you are required to notify Red Hat of such use and pay Red Hat the standard published software subscription fees for such use (e.g. <https://www.redhat.com/wapps/store/catalog.html>) under the terms of the Red Hat Enterprise Agreement, a copy of which is set forth at [www.redhat.com/licenses](http://www.redhat.com/licenses). Distributing the Subscription Services (or any portion) to a third party outside the Portal or using the Subscription Services to support a third party without paying the respective fees is a material breach of this Agreement even though the open source license applicable to individual software packages may give you the right to distribute those packages (and this Agreement is not intended to interfere with your rights under those individual licenses). For clarification purposes, this Agreement **does not** apply to Software subscriptions purchased from Red Hat directly for use outside the Portal or in conjunction with the Red Hat Cloud Access program (as set forth at <http://www.redhat.com/solutions/cloud/access/enroll.html>). The Red Hat Cloud Access program is the method through which you may migrate Software subscriptions purchased from Red Hat to use on the Service Provider's Portal.

### 3. License

Use of the Software is governed by the applicable end user license agreement posted at <https://www.redhat.com/licenses/eulas>. No right, express or implied, is granted under this Agreement to (i) use any Red Hat or affiliate trade name, service mark, or trademark or (ii) distribute the Software utilizing any Red Hat or affiliate trademarks.

### 4. Service Provider Specific Services

Service Provider may offer specific services, offerings or protections related to its Portal, including but not limited to the provision of Services by US only personnel, compliance with certain regulations or regimes or other such Service Provider specific obligations ("**Service Provider Offerings**"). Other than as specifically agreed to by Red Hat in writing, the Subscription Services are not provided subject to the terms of those Service Provider Offerings, and any Service Provider Offerings solely relate to the Service Provider or the Portal itself and not to the Red Hat Software and/or Services operated on the Portal.

### 5. Confidentiality

**5.1 Obligations.** During the term of this Agreement, both parties agree that (i) Confidential Information will be used only in accordance with the terms and conditions of this Agreement; (ii) each will use the same degree of care it utilizes to protect its own confidential information, but in no event *less than reasonable care*; (iii) the Confidential Information may be disclosed only to

インスタンスに対し、お客様はサブスクリプションサービスへのアクセス権を受け取ります。サブスクリプションサービスは、ポータル内でのお客様の便益および使用のためにのみ提供されます。サポート サービスが提供される場合は、サービス プロバイダーによって提供され、レッドハットはお客様に対して本契約においていかなる直接的な技術支援またはその他のサポート サービスも提供しないものとします。

**2.2 購入要件。**第6条に規定された本契約の期間中においてお客様は、(i)サービス プロバイダーから、もしくは(ii)レッドハットまたはレッドハット認定ビジネス パートナーから、各々のインスタンスに対して本サービスを購入する必要があります。ポータルの内外のいずれかで、レッドハットのソフトウェアまたはレッドハット以外のソフトウェアのインスタンス（料金が支払われたサブスクリプションに基づき取得されたインスタンスを除きます）をサポートまたは維持するために本サービスを使用される場合、このような使用をレッドハットに通知し、かかる使用について、レッドハットに対して、公表されているソフトウェア・サブスクリプション標準料金（例えば <https://www.redhat.com/wapps/store/catalog.html>）を支払う必要があります。レッドハット エンタープライズ契約の条項のコピーは [www.redhat.com/licenses](http://www.redhat.com/licenses) に記載されています。サブスクリプションサービス（どの部分であるかを問わない）をポータル外の第三者に配布することや、該当する料金を支払わずに、第三者をサポートするためにサブスクリプションサービスを使用することは、個々のソフトウェアパッケージに対して適用されるオープンソース ライセンスによってお客様に当該パッケージの配布権が付与される場合であっても、本契約に対する重大な違反となります。また、本契約は個々のライセンスにおけるお客様の権利を妨げることを意図するものではありません。本契約は、ポータル外での使用を目的としてレッドハットから直接購入された本ソフトウェアのサブスクリプションには適用されません。また、レッドハット クラウド アクセス プログラム (<http://www.redhat.com/solutions/cloud/access/enroll.html>) に規定)との併用に対しても適用されません。レッドハットのクラウドアクセスプログラムは、お客様がレッドハットから購入された本ソフトウェアのサブスクリプションをサービス プロバイダーのポータル上で使用するために移動させるための方法です。

### 3. ライセンス

本ソフトウェアの使用に対しては、<https://www.redhat.com/licenses/eulas> に掲載されている、該当するエンドユーザー ライセンス契約の定めが適用されます。本契約の下では、明示あるいは黙示を問わず、(i) レッドハットまたは関連会社の商号、サービスマークまたは商標の使用、または (ii) レッドハットまたは関連会社の商標を使用した本ソフトウェアの配布に対して、いかなる権利も提供されません。

### 4. サービス プロバイダー固有のサービス

サービス プロバイダーは、米国人従業員のみによる本サービスの提供、特定の規制や制度またはサービス プロバイダー固有のその他の義務への準拠など、ポータルに関連する特定のサービスや保護（「**サービス プロバイダー提供品**」）を提供することがあります。レッドハットが別途書面にて同意した場合を除き、サブスクリプションサービスは当該サービス プロバイダー提供品についての契約条件下では提供されず、サービス プロバイダー提供品はいかなるものもサービス プロバイダーまたはポータルに関連するものでありレッドハットの本ソフトウェアおよび/または本サービスに関連するものではありません。

### 5. 秘密保持

**5.1 義務。**本契約期間中、両当事者は、以下のことに合意します。(i)本機密情報が本契約の条項のみに従って使用されること、(ii)各当事者が自己の秘密情報を保護するのと同程度の注意（ただし、いかなる場合においても、合理的な注意を下回らないものとする）を払うこと、(iii)本機密情報は、当該情報を知る必要の

employees, agents and contractors with a need to know, and to its auditors and legal counsel, in each case, who are under a written obligation to keep such information confidential using standards of confidentiality not less restrictive than those required by this Agreement; and (iv). Both parties agree that obligations of confidentiality will exist for a period of two (2) years following initial disclosure of the particular Confidential Information. "Confidential Information" means all information disclosed by either Red Hat or you ("Disclosing Party") to the other party ("Recipient") during the term of this Agreement that is either (i) marked confidential or (ii) disclosed orally and described as confidential at the time of disclosure and subsequently set forth in writing, marked confidential, and sent to the Recipient within thirty (30) days following the oral disclosure.

**5.2 Exclusions.** Confidential Information will not include information which: (i) is or later becomes publicly available without breach of this Agreement, or is disclosed by the Disclosing Party without obligation of confidentiality; (ii) is known to the Recipient at the time of disclosure by the Disclosing Party; (iii) is independently developed by the Recipient without use of the Confidential Information; (iv) becomes lawfully known or available to the Recipient without restriction from a source having the lawful right to disclose the information; (v) is generally known or easily ascertainable by parties of ordinary skill in the business of the Recipient; or (vi) is software code in either object code or source code form that is licensed under an open source license. The Recipient will not be prohibited from complying with disclosure mandated by applicable law if, where reasonably practicable and without breaching any legal or regulatory requirement, it gives the Disclosing Party advance notice of the disclosure requirement.

## 6. Term, Reporting and Inspection.

The Agreement begins on the date that you accept this Agreement or the date you first obtain access to the Subscription Services in the Portal, whichever is earlier, and continues for the period of time you have access to the Subscription Services in the Portal (subject to Section 12). A party may terminate this Agreement for breach if the other party has failed to cure a breach within ten (10) days of written notice by the non-breaching party, provided that you may have other or additional obligations to the Service Provider in order to terminate access to the Subscription Services and the terms of this Agreement shall apply until such access is terminated. During the term of this Agreement and for one (1) year thereafter, Red Hat or its designated agent may inspect and review your facilities and records in order to verify your compliance with this Agreement. Red Hat will give you written notice of any non-compliance, and you will have fifteen (15) days from the date of such notice to make payment to Red Hat for any amounts owed. You acknowledge and consent to Red Hat's receipt of usage information with respect to the Subscription Services from the Service Provider.

## 7. Limitation of Liability and Disclaimer of Damages

**7.1 Limitation of Liability.** FOR ALL EVENTS AND CIRCUMSTANCES, RED HAT'S AND ITS AFFILIATES' AGGREGATE AND CUMULATIVE LIABILITY ARISING OUT OF THIS AGREEMENT, INCLUDING WITHOUT LIMITATION ON ACCOUNT OF PERFORMANCE OR NON-PERFORMANCE, REGARDLESS OF THE FORM OF THE CAUSE OF ACTION, WHETHER IN CONTRACT, TORT (INCLUDING WITHOUT LIMITATION NEGLIGENCE), STATUTE OR OTHERWISE WILL BE LIMITED TO DIRECT DAMAGES AND WILL NOT TO EXCEED THE AMOUNT THAT YOU PAID TO SERVICE PROVIDER ATTRIBUTABLE TO THE RED HAT SERVICES PROVIDED UNDER THIS AGREEMENT (AS DEFINED IN SECTION 1.1 ABOVE) DURING THE TWELVE (12) MONTHS IMMEDIATELY PRECEDING THE FIRST EVENT GIVING RISE TO

ある従業員、取締役、代理人及び請負人、並びに、当事者の会計監査人及び弁護士のうち、当該情報について秘密保持義務（本契約に定める内容と同一もしくはそれ以上とする）を書面にて負っている者のみに対して開示することができること。両当事者は、それぞれの本機密情報につき、それが最初に開示された日から2年間、秘密保持義務が存在することに合意します。「本機密情報」とは、本契約期間中に Red Hat またはお客様（以下「情報開示者」という。）が他方当事者（以下「情報受領者」という。）に対し開示する情報であって、(i)秘密と表示されたもの、または、(ii) 開示時に秘密である旨が告知された上で口頭にて開示され、その後30日以内に、秘密である旨が表示された書面に記載されて情報受領者へ送付されたもの、すべてを意味します。

**5.2 例外。**本機密情報には以下の情報は含まれません。(i)本契約に違反することなく公知となっているか公知となった情報、または情報開示者が秘密保持義務を課すことなく開示した情報、(ii)情報開示者による開示時に、情報受領者が既知にしていた情報、(iii)本機密情報を使用することなく、情報受領者が独自に作成した情報、(iv)情報を開示する適法な権利を有する情報源から、制限なくして、情報受領者が適法に知るに至った若しくは入手した情報、(v)一般に知られているか、情報受領者が所属する業界において通常の技量を持つ者が容易に確かめ得る情報、または、(vi)オープン・ソース・ライセンスに基づきライセンスされたオブジェクトコード若しくはソースコードの形式のソフトウェア・コード。情報受領者は、適用可能な法律に基づく開示命令が情報受領者に対して行われた場合、かかる命令に従うことができますが、合理的に実施可能であり法律または規制の定め違反しない場合は、かかる開示命令について情報開示者へ事前に通知するものとします。

## 6. 有効期間、報告および検査。

本契約の有効期間は、お客様が本契約に同意した日付またはお客様がポータルでのサブスクリプションサービスへのアクセスを最初に取得した日付のいずれか早い方に開始し、ポータルでのサブスクリプションサービスへのアクセスが（第12条に従い）可能となっている期間継続します。各当事者は、相手方が本契約への違反を行い、その違反是正の勧告を相手方に対して書面にて行った日から10日以内に相手方がかかる違反を是正しない場合、本契約を終了させることができます。ただし、お客様がサブスクリプションサービスへのアクセスを終了させるためにはお客様はサービスプロバイダーに対して何らかの付加的義務を負うことがありえ、本契約の定めはかかるアクセスが終了するまで適用されるものとします。本契約の期間中およびその後1年間、レッドハットまたはその指定された代理人は、お客様による本契約の遵守を確認するため、お客様の施設および記録を検査およびレビューすることが出来るものとします。違反が認められた場合、レッドハットはお客様に書面による通知を行い、お客様はこの通知が送られてから15日以内に、請求された金額をレッドハットに支払うものとします。お客様は、サブスクリプションサービスに関する利用情報をレッドハットがサービスプロバイダーから受領することを認識しており、これに同意します。

## 7. 責任の制限と損害の免責事項

**7.1 責任の制限。**いかなる場合または状況においても、本契約の下でのレッドハットとその関連会社の総合および累積責任は、作為による場合もしくは不作為による場合であっても、訴因の形式に関係なく、また、契約、不法行為（過失を含む）、制定法その他に定められているかを問わず、直接損害に制限され、かつ、本契約に基づく責任の原因となる事象が最初に生じた直前の12カ月間に、本契約の下に提供されたレッドハットサービスに起因してサービスプロバイダー（上記第1.2節で定義）に支払われた金額（かかる責任に関してお客様がサービスプロバイダーから回収可能な金額を差し引きます）を超えることはありません。

LIABILITY UNDER THIS AGREEMENT, LESS THE AMOUNT RECOVERABLE BY YOU FROM SERVICE PROVIDER RELATING TO SUCH LIABILITY.

7.2 Disclaimer of Damages. NOTWITHSTANDING ANYTHING TO THE CONTRARY CONTAINED IN THIS AGREEMENT, IN NO EVENT WILL RED HAT OR ITS AFFILIATES BE LIABLE TO YOU OR YOUR AFFILIATES FOR: ANY CLAIM BASED UPON A THIRD PARTY CLAIM; ANY INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, SPECIAL, INDIRECT, EXEMPLARY OR PUNITIVE DAMAGES, WHETHER ARISING IN TORT, CONTRACT, OR OTHERWISE; OR FOR ANY DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH ANY MALFUNCTIONS, DELAYS, LOSS OF DATA, LOST PROFITS, LOST SAVINGS, INTERRUPTION OF SERVICE, LOSS OF BUSINESS OR ANTICIPATORY PROFITS, EVEN IF RED HAT OR ITS AFFILIATES HAVE BEEN ADVISED OF THE POSSIBILITY OF SUCH DAMAGES.

## 8. Representations and Warranties

Red Hat represents and warrants that, to its knowledge, the Software does not intentionally include malicious or hidden mechanisms or code for the purpose of damaging or corrupting the Software. EXCEPT AS EXPRESSLY PROVIDED IN THIS SECTION 8, THE SERVICES AND THE SOFTWARE ARE PROVIDED "AS IS" AND WITHOUT WARRANTIES OR CONDITIONS, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY, NON-INFRINGEMENT, AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. RED HAT DOES NOT GUARANTEE OR WARRANT THAT THE USE OF THE SERVICES OR SOFTWARE WILL BE UNINTERRUPTED, COMPLY WITH REGULATORY REQUIREMENTS, BE ERROR FREE, THAT RED HAT WILL CORRECT ALL SOFTWARE ERRORS OR THAT INFORMATION STORED WHEN USING THE SERVICES ON SERVICE PROVIDER'S PORTAL WILL BE SECURE. RED HAT SERVICES MAY BE SUBJECT TO DELAYS, OR OTHER LIMITATIONS INHERENT IN THE USE OF THE INTERNET AND ELECTRONIC COMMUNICATIONS; RED HAT IS NOT RESPONSIBLE FOR SUCH DELAYS, DELIVERY FAILURES OR OTHER DAMAGE RESULTING FROM SUCH PROBLEMS. NO ORAL OR WRITTEN INFORMATION OR ADVICE GIVEN BY RED HAT, ITS AFFILIATES, DEALERS, DISTRIBUTORS, AGENTS, SERVICE PROVIDER OR EMPLOYEES WILL CREATE A WARRANTY OR IN ANY WAY INCREASE THE SCOPE OF ANY WARRANTY PROVIDED HEREIN. Without limiting the generality of the foregoing disclaimer, Red Hat Software and Services are not specifically designed, manufactured or intended for use in (a) the planning, construction, maintenance, control or direct operation of nuclear facilities, (b) aircraft navigation, control or communication systems, weapons systems or (c) direct life support systems. You agree that you are solely responsible for the results obtained from the use of the Red Hat Software and Services.

## 9. Open Source Assurance

Purchases of Subscription Services under this Agreement entitle you to participate in Red Hat's Open Source Assurance Program which is described at <http://www.redhat.com/rhel/details/assurance/>. The terms for this optional program are subject to a separate agreement which can be viewed at [http://www.redhat.com/legal/open\\_source\\_assurance\\_agreement.html](http://www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html).

## 10. Governing Law/Consent to Jurisdiction

Any claim, controversy or dispute arising out of or relating to this Agreement is governed by the substantive laws of the State of New York. To the extent permissible by law, the terms of the United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods will not apply, even where adopted as part of the domestic law of the country whose law governs the Agreement. Any claim, controversy or dispute arising out of, or in connection with, or with respect to the validity, interpretation and/or enforcement of the Agreement, including the breach, will be settled exclusively in the state or federal courts of Wake County, North Carolina. No claim or

7.2 損害の免責事項。本契約の別段の定めにかかわらず、いかなる場合においても、レッドハットとその関連会社は、不法行為、契約行為、その他のいずれによるかを問わず、付随的、結果的、特殊的、間接的、懲戒的、または懲罰的な損害賠償について、あるいは、誤動作、遅延、データ損失、利益の喪失、節約分の喪失、サービスの中断、取引上の損失、または予想される利益の喪失によって生じるいかなる損害についても、お客様またはその関連会社に対して責任を負いません。これは、レッドハットまたはその関連会社がかかる損害発生の可能性を知らされていた場合でも同様です。

## 8. 表明と保証

レッドハットは、その知る限りにおいては、本ソフトウェアは本ソフトウェアの損傷または破壊を目的とした不正または隠されたメカニズムやコードを意図的に含んでいないことを、保証します。本第8条に明示的に規定されている場合を除き、提供される本サービスおよび本ソフトウェアは、「現状のまま」提供されるものであり、商品性、権利侵害、特定目的との適合性に関する暗示的、黙示的なあらゆる保証および契約を一切致しません。レッドハットは、本サービスまたは本ソフトウェアの使用が中断することなく行えること、規制への準拠、エラーがないことを保証せず、レッドハットはすべてのソフトウェア エラーまたはサービス プロバイダーのポータルでサービスの使用中に保存された情報が安全であることを保証するものではありません。レッドハットのサービスは、インターネットの使用や電気通信による遅延やその他の制限を受ける可能性があります。レッドハットはこれらの遅延や送信の不具合、またはこれらの問題の結果生じたその他の損害に対する責任を負いません。レッドハット、その関係会社、販売者、代理店、エージェント、サービスプロバイダーまたは従業員によって行われたいかなる口頭または書面による情報によっても、本書に記載された範囲を超える保証は行われません。上記免責規定の一般性を制限することなく、レッドハットの本ソフトウェアおよび本サービスは、(a) 原子力施設の計画、建設、維持、管理若しくは直接運営での使用、(b) 飛行機の航行、制御若しくは通信や武器のシステムでの使用、または(c) 直接の生命維持システムでの使用のために特に設計、製造または意図されたものではありません。お客様は、レッドハットの本ソフトウェアおよび本サービスの利用から得た結果については、お客様が全ての責任を負うことに同意します。

## 9. オープンソース保証制度

本契約に基づきサブスクリプションサービスを購入することによりお客様は、<http://www.redhat.com/rhel/details/assurance/>に掲載されているレッドハットのオープンソース保証制度に加入することができます。このオプション・プログラムに対しては、[http://www.redhat.com/legal/open\\_source\\_assurance\\_agreement.html](http://www.redhat.com/legal/open_source_assurance_agreement.html)に掲載されている別契約の定めが適用されます。

## 10. 準拠法/裁判管轄への同意

本契約に起因する、もしくはこれに関連する申し立て、論争または紛争は、ニューヨーク州の法律により規制されます。法律により認められる限りにおいて、国際物品売買契約に関する国連条約は、たとえ本契約に対して適用される法律において当該条約が採択されている場合であっても、本契約に対しては適用されません。本契約の有効性、理解および/または実施（違反を含む）に起因または関連する申し立て、論争または紛争は、本契約から生じる、または本契約に関連した争議は、すべてノースカロライナ州ウエイク郡の州または連邦裁判所のみにおいて決着させるもの

action, regardless of form, arising out of this Agreement may be brought by either party more than one (1) year after the party first became aware, or reasonably should have been aware, of the basis for the claim.

## 11. Export & Privacy

As between Red Hat and you, you are solely responsible for complying with any applicable export laws or regulations related to your use of the Subscription Services and you agree not to transmit information, data or technology governed by the International Traffic in Arms Regulations to Red Hat in the course of your use of the Subscription Services. Red Hat may supply you with technical data that may be subject to export control restrictions. Red Hat will not be responsible for compliance by you with applicable export obligations or requirements for such technical data. You acknowledge and agree that to provide the Services it may be necessary for information to be transferred between Red Hat, its affiliates, business partners, and/or subcontractors, which may be located worldwide.

## 12. Updates to Terms

Red Hat may modify this Agreement at any time by posting a revised version at [https://www.redhat.com/en/about/cloud\\_cssa](https://www.redhat.com/en/about/cloud_cssa), by otherwise notifying you, and/or by requiring you to accept the new revised terms. The modified terms will become effective (i) upon posting or (ii) if we notify you by email, as stated in the email message. By continuing to use the Services after the effective date of any modifications to this Agreement, you agree to be bound by the modified terms. It is your responsibility to review this Agreement to be aware of the most recent terms. Red Hat last modified this Agreement on the date listed at the bottom of this Agreement.

## 13. Miscellaneous

**(13.1) Notices.** Notices must be in English, in writing. To give notice to Red Hat under this Agreement, you must contact Red Hat using a method that provides for positive confirmation of delivery to: Red Hat, Inc., Attention: General Counsel, 100 East Davie Street, Raleigh, North Carolina 27601; Email: [legal-notices@redhat.com](mailto:legal-notices@redhat.com). Notices provided by overnight courier will be effective one business day after they are sent and email will be effective on the date it was sent. **(13.2) Assignment.** This Agreement is binding on the parties to this Agreement and nothing in this Agreement confers upon any other person any right, of any nature, save for the parties' affiliates. Red Hat may assign this Agreement to its affiliates or subsidiaries or pursuant to a merger or a sale of all or substantially all its assets or stock. **(13.3) Force Majeure.** Except with respect to the payment of fees under this Agreement, neither party will be liable for nonperformance or delays caused by acts of God, wars, riots, strikes, fires, floods, earthquakes, government restrictions, terrorist acts or other causes beyond its reasonable control. **(13.4) Severability.** If any provision of this Agreement is held invalid or unenforceable for any reason but would be valid and enforceable if appropriately modified, then such provision will apply with the modification necessary to make it valid and enforceable. If such provision cannot be so modified, the parties agree that such invalidity will not affect the validity of the remaining provisions of the Agreement; provided, however, that if Section 7 cannot be modified to be valid and enforceable, this Agreement will be deemed invalid in its entirety. **(13.5) Waiver.** No waiver will be valid unless in writing signed by an authorized representative of the party against whom such waiver is sought. **(13.6) Complete Agreement.** This Agreement represents the complete agreement between the parties with respect to subject matter hereof and all other agreements with respect to the subject matter hereof are merged therein. **(13.7) Amendment.** Except as set forth in Section 12, this Agreement may not be amended, supplemented or modified except by a written instrument signed by the parties hereto, which instrument makes specific reference to this Agreement. **(13.8) The Software and its**

and terms. This Agreement may be modified by either party more than one (1) year after the party first became aware, or reasonably should have been aware, of the basis for the claim.

## 11. 輸出とプライバシー

レッドハットとお客様との関係においては、お客様によるサブスクリプションサービスの使用に関して適用される輸出法および規制を遵守することについてはお客様が全責任を負い、さらに、国際武器取引規則により規制される情報、データまたは技術をお客様によるサブスクリプションサービス利用の過程においてレッドハットへ提供しないことにお客様は同意します。輸出規制の対象となる技術データがレッドハットからお客様へ提供されることがあります。当該技術データに関する輸出規制をお客様が遵守することについて、レッドハットは責任を負いません。お客様は、本サービス提供のために、レッドハット、その関連会社、ビジネスパートナーおよび/または下請け業者との間で情報を交換しあうことが必要となりうることを、理解および同意します。

## 12. 契約条件の改訂

レッドハットは、本契約の改訂版を [https://www.redhat.com/en/about/cloud\\_cssa](https://www.redhat.com/en/about/cloud_cssa)に掲載すること、お客様へ別途通知すること、および/または当該改訂版へのお客様による同意を求めることにより、いつでも本契約を改訂することができます。改訂後の契約条件は、(i)上述のウェブに掲載された時点または(ii)電子メールでお客様へ通知された場合はその電子メールで指定された日に、有効となります。本契約の改訂または変更が発効した日以降においてお客様が本サービスの利用を継続された場合、お客様は改訂または変更後の条件に同意したことになります。最新の本契約の契約条件を認識および確認することはお客様の責任となります。レッドハットが最後に本契約の定めを改訂または変更した日付は本契約の下部に記載されています。

## 13. その他

**(13.1) 通知。** 通知は英語で行う必要があります。本契約に基づきレッドハットへ通知する場合、明確に送達確認できる方法を使って以下の所在地宛に行うものとします(送付先: Red Hat, Inc., 宛先: General Counsel, 100 East Davie Street, Raleigh, North Carolina 27601、電子メール: [legal-notices@redhat.com](mailto:legal-notices@redhat.com))。翌日配達便を使った通知はその発送日の翌日に発効し、電子メールを使った通知はその発送日に発効します。**(13.2) 譲渡。** 本契約は、当事者に対して拘束力を持ち、本契約のいかなる部分も、他の個人または事業主体に対して、何らかの権利、便益、または救済を与えることはありません。レッドハットは、本契約を関連会社に対して、またはその資産または株式の全部または実質的に全部の売却にしがって譲渡できます。**(13.3) 不可抗力。** 本契約に基づく支払いを除き、いずれの当事者も不履行または遅延が、天災、戦争、暴動、ストライキ、火災、洪水、地震、政府による制限、テロ行為または当事者が適切に制御できないその他の原因によって引き起こされている場合は相手方に対する責任を負わないものとします。**(13.4) 可分性。** 本契約のいずれかの条項が何らかの理由で無効または実施不可能とみなされるが、適切に修正されることで有効または実行可能となる場合は、これらの条項には有効で実行可能となるために必要な修正が適用されます。これらの条項を修正できない場合、当事者はこれらの無効性が本契約の他の条項の有効性に影響を与えないことに同意するものとします。ただし、第7条を修正して有効および実行可能とできない場合、本契約はその全体が無効と見なされます。**(13.5) 権利放棄。** 権利放棄によって不利益を被る当事者側の、権限を与えられた代表者による文書と署名がないがぎり、権利放棄は有効ではありません。**(13.6) 完全な合意。** 本契約は、本契約の主題に対して当事者間で行われた合意の完全な表明です。**(13.7) 修正。** 第12条にて定める場合を除き、本契約は修正、補足、または改変できません。ただし、本契約の両当事者により署名された、本契約を具体的に参照した文書による場合は、その限りではありません。**(13.8) 本**

documentation are "Commercial items," "Commercial computer software" and "Computer software documentation" as defined by the Federal Acquisition Regulations ("FAR") and Defense Federal Acquisition Regulations Supplement ("DFARS"). Pursuant to FAR 12.211, FAR 12.212, DFARS, 227.7202-1 through 227.7202-4, and their successors, the U.S. Government acquires the Software and its documentation subject to the terms of this Agreement. **(13.9) Waiver of Jury Trial.** TO THE FULLEST EXTENT PERMITTED BY APPLICABLE LAW, EACH PARTY WAIVES THE RIGHT TO TRIAL BY JURY IN ANY LEGAL PROCEEDING ARISING OUT OF OR RELATING TO THIS AGREEMENT OR THE TRANSACTIONS CONTEMPLATED UNDER THIS AGREEMENT. **(13.10) Japanese Language.** The Japanese language translation provided for herein is only for convenience purpose only and shall not be of any legal force or effect. This Agreement has been executed in English, and if there are any discrepancies, contradictions or inconsistencies between the Japanese language translation and English language provide for herein the interpretation under the English language provided for herein shall govern and prevail.

ソフトウェアとそのドキュメントは、連邦調達規則（「FAR」）および国防総省調達規則（「DFARS」）にて定義する「商用品」、「商用コンピューターソフトウェア」および「コンピューターソフトウェアドキュメンテーション」に該当します。FARの 12.211 および 12.212、DFARSの 227.7202-1 から 227.7202-4 まで、ならびにそれらの改訂版の定めに従い、米国政府は本契約の定めに従い本ソフトウェアおよびそのドキュメンテーションを入手します。**(13.9) 陪審裁判の権利放棄。**適用される法律の最大限の範囲において、各当事者は本契約外または本契約に関する取引や、本契約において検討された取引において発生した訴訟手続きの陪審員による審理の権利を放棄するものとします。**(13.10) 日本語。**本契約書に記載される日本語訳は、もっぱら便宜的なものであり、いかなる法的効力も有しないものとします。本契約は、英語で締結されており、本契約に記載された日本語訳と英語との間に相違、矛盾または不一致がある場合には、本契約に記載された英語に基づく解釈が適用され優先するものとします。